



VISITE DE QUELQUES FLEURONS DE L'ARC JURASSIEN DES MICROTECHNIQUES

Organisées par l'Association des fabricants de décolletages et taillages (AFDT) pour la cinquième fois, les Journées de la presse ont permis à une quinzaine de journalistes de visiter quatre entreprises de Moutier et sa couronne.

Comme l'a rappelé Joëlle Schneiter, directrice de l'AFDT, ces journées ont pour objectif de valoriser les membres de l'association actifs dans le décolletage, voire la microtechnique générale, mais aussi de montrer l'évolution positive de ces métiers, notamment aux jeunes en âge de choisir leur future activité professionnelle.

«Face à la pénurie de main-d'œuvre, il est primordial de changer l'image de ces métiers techniques encore souvent perçus comme «vieillots, salissants et sentant l'huile».

Pour lutter contre ces idées reçues persistantes et attirer la relève, les entreprises visitées durant les deux journées presse peuvent mettre en avant la modernité de leurs installations, la maîtrise des nouvelles technologies et bien évidemment la qualité de leurs produits et les marchés porteurs auxquels ils sont destinés. Connectique, horlogerie, médical, aéronautique ou électronique sont autant de domaines de pointe que ces entreprises servent avec un savoir-faire mondialement reconnu.

Azurea

Indépendant depuis sa création en 1914, le groupe Azurea occupe plus de 250 collaborateurs répartis sur quatre sites, dont un au Portugal. Il est actif dans l'horlogerie, le médical, la métrologie et la microtechnique. Les produits :

Azurea Technologie horlogère SA:

- Fabrication de composants et assemblages horlogers pour mouvements mécaniques
- Accompagnement dans le développement et l'industrialisation
- Maîtrise de l'ensemble de la chaîne de valeur en interne

Azurea Jauges SA

- Instruments de mesure de haute précision
- Fabrication de jauges
- Laboratoire de métrologie ISO 17025

Azurea Microtechnique SA

- Fabrication de composants et assemblages microtechniques
- Spécialisé dans le domaine médical, métrologique et microtechnique
- Certifié ISO 13485 et ISO 9001

Azurea Découpage SA

- Conception et réalisation d'étampes

- Spécialisé dans le domaine horloger
- Production de pièces découpées et pliées

Elwin SA

Spécialisée dans le décolletage et la production de composants spécifiques souvent compliqués qui ont trait à la micromécanique de haute précision, l'entreprise Elwin est intégrée au pôle horloger de la Fondation de Famille Sandoz en janvier 2001 en tant que succursale de SFF Composants horlogers SA. Les produits :

- Rouages : mobiles de finissage, mobiles spécifiques, rochets, chaussées, arbres de barillets, couvercles et tambours de barillets
- Oscillateurs : résonateurs, mobiles balancier-spiral, ancrs garnies, mobiles d'échappement
- Pièces décolletées de haute précision

La mission de l'entreprise, selon son directeur Sébastien Jeanneret est d'être un fournisseur compétitif, fiable, de haute qualité et 100% Swiss Made au service de tous les clients de la haute horlogerie suisse.

Applitec

Composé de 4 sociétés (Applitec, Carbitec, Alphatool et Colintec), le Groupe Applitec est actif dans 67 pays, compte 112 collaborateurs et s'appuie sur un réseau de 35 revendeurs exclusifs. Ses outils sont utilisés pour de nombreux domaines (horlogerie, médical, aéronautique, automobile, etc) et de nombreuses applications. Les produits :

- Outils pour le décolletage et la micromécanique
- 16 gammes et 24'000 références standards
- Tournage extérieur
- Tournage intérieur
- Porte-outils
- Adaptations modulaires
- Outils dynamiques
- Accessoires

Pour Laslo Pataki, directeur, les forces de l'entreprise se nomment vision à long terme, fidélité des collaborateurs, fidélité des partenaires et fournisseurs, proximité avec les utilisateurs et qualité et disponibilité des produits.

Gérald Badan SA

Entreprise d'une quinzaine d'employés, Gérald Badan SA produit annuellement environ 80 mio de pièces de précision destinées à l'horlogerie, l'électronique, l'appareillage et le médical/dentaire, en petites et grandes séries.

Grâce à un parc machines composés de 52 tours, CNC et tours monobroches à cames, elle réalise des opérations de perçage, filetage, perçage latéral et polygonage dans toutes les matières telles que laiton, cuivre, acier au plomb, acier inox jusqu'à 62mm de diamètre. Cette diversité de pièces et d'opérations est possible grâce à la multidisciplinarité du personnel, relève Carlos Almeida, propriétaire de l'entreprise depuis 2015.

Nouveauté 2023

RECO
CT5



1^{er}
centre de rectification
ultra compact et
éco-responsable

www.groupecomatic.ch

LEADER DES MACHINES DE FINITION DEPUIS 1952

RECO

BULA

SWIS

Si la production propre ne suffit pas à occuper l'ensemble du parc machines, l'entreprise vend également des heures de production à d'autres entreprises.

GARDER ET FAIRE ÉVOLUER SON SAVOIR-FAIRE

Invités à participer à un débat en soirée sur le thème «Moutier, un centre de compétences des microtechniques», les directeurs et

représentants des sociétés visitées ont parlé de compétences, stimulation, fiabilité, réseau, innovation et passion. Des mots-clé qui leur permettent d'être confiants en l'avenir de leurs métiers. En résumé, les pièces décolletées sont partout et aussi longtemps que les entreprises de l'Arc jurassien maîtriseront le «petit, précis, fiable», elles auront toutes leurs chances, même face à une concurrence souvent moins chère.

BESUCH VON MIKROTECHNIK-SPITZENUNTERNEHMEN IM JURABOGEN

Die zum fünften Mal vom Decolletage- und Schleifverband AFDT (Association des fabricants de pièces par décolletage et taillage) organisierten Pressetage ermöglichten es rund 15 Journalisten, vier Unternehmen in Moutier und Umgebung zu besuchen.

Wie Joëlle Schneiter es in ihrer Eigenschaft als Leiterin des AFDT in Erinnerung rief, besteht das Ziel dieser Pressetage darin, einerseits den im Bereich Decolletage und ganz allgemein im Mikro-technikbereich tätigen Mitgliedern des Verbandes Anerkennung zu zollen, und andererseits die positive Entwicklung dieser Berufe

aufzuzeigen – hier gilt es insbesondere Jugendliche anzusprechen, die sich Gedanken über ihre berufliche Zukunft machen.

«Angesichts des Arbeitskräftemangels ist es sehr wichtig, das Image der technischen Berufe zu verbessern, denn ihnen haftet nach wie vor häufig der Ruf von altmodischen Tätigkeiten an, bei denen man sich schmutzig macht und es ständig nach Öl riecht.»



MW
MWPROGRAMMATIONS SA
LA COMPÉTENCE CNC À VOTRE SERVICE

DESIGNER
3D modelling Software

ALPHACAM
CAD / CAM Software

NCSIMUL
CNC Simulation Software

MW-DNC
Transfert and management

MW Programmation SA
2735 Malleray
sales@mwprog.ch
www.mwprog.ch

Während der Pressetage hatten die Unternehmen Gelegenheit, den hartnäckigen Vorurteilen entgegenzuwirken und ihren Bereich dem Nachwuchs schmackhaft zu machen: Die Besucher können sich selbst davon überzeugen, dass die Anlagen hochmodern sind, dass hier brandneue Technologien zum Einsatz kommen und äußerst hochwertige Produkte für zukunftssträchtigen Märkte hergestellt werden. Verbindungstechnik, Uhrenindustrie, Medizin, Luftfahrt oder Elektronik gehören zu den Spitzenbereichen, die von diesen Unternehmen mit ihrem weltweit anerkannten Know-how bedient werden.

Azurea

Die Azurea-Gruppe ist seit ihrer Gründung im Jahr 1914 unabhängig und beschäftigt mehr als 250 Mitarbeiter an vier Standorten, davon einer in Portugal. Sie arbeitet in den Bereichen Uhrenindustrie, Medizin, Messtechnik und Mikrotechnik und bietet folgende Schwerpunkte:

Azurea Technologie horlogère SA:

- Fertigung von Einzelteilen und Baugruppen für mechanische Uhrwerke
- Begleitung von Unternehmen, die sich weiterentwickeln und

- auf industrielle Fertigung umsteigen möchten
- Beherrschung aller Aspekte der internen Wertschöpfungskette

Azurea Jauges SA

- Hochpräzisions-Messinstrumente
- Herstellung von Messstäben
- Prüf- und Kalibrierlabor ISO 17025

Azurea Microtechnique SA

- Fertigung von Einzelteilen und Baugruppen im Bereich Mikrotechnik
- Spezialisierung auf die Bereiche Medizin, Messtechnik und Mikrotechnik
- ISO 13485- und ISO 9001-zertifiziert

Azurea Découpage SA

- Entwurf und Ausführung von Gesenken
- Spezialisierung auf die Uhrenindustrie
- Herstellung von gestanzten und gefalteten Teilen

Elwin SA

Die Kernkompetenz von Elwin liegt in der Fertigung von Drehteilen und spezifischen, komplexen Komponenten, die höchste Präzision voraussetzen. Im Januar 2001 wurde das Unternehmen als Zweigstelle der SFF Composants horlogers SA in den Uhrmacher-Pol der Sandoz-Familienstiftung integriert. Folgende Produkte werden von Elwin hergestellt:

- Räderwerke: Finissage-Drehteile, spezifische Drehteile, Sperrräder, Minutenrohre, Federwellen, Deckel und Trommeln für Federhäuser
- Oszillatoren: Resonatoren, Unruh mit Spiralfeder, fertige Anker, Hemmräder
- Hochpräzisionsdrehteile

Der Geschäftsleiter Sébastien Jeanneret sieht die Aufgabe des Unternehmens darin, ein wettbewerbsfähiger, zuverlässiger, qualitativ hochwertiger und 100 % Swiss Made-Lieferant für alle Kunden der Schweizer Uhrmacherkunst zu sein.

Applitec

Die Gruppe Applitec setzt sich aus vier Unternehmen (Applitec, Carbitec, Alphatool und Colintec) zusammen. Sie ist in 67 Ländern vertreten, zählt 112 Mitarbeiter und stützt sich auf ein Netzwerk von 35 Exklusiv-Händlern. Die von Applitec hergestellten Werkzeuge finden in zahlreichen Bereichen und Anwendungen Einsatz: Uhren-, Medizin-, Luftfahrt-, Automobilindustrie usw. Folgende Produkte werden von Applitec hergestellt:

- Decolletage- und Mikromechanikwerkzeuge
- 16 Produktreihen und 24'000 Standardreferenzen
- Außendrehwerkzeuge
- Innendrehwerkzeuge
- Werkzeugträger
- Modulare Anpassungen

Micromécanique de grande précision à haute valeur ajoutée.



Construction mécanique

Industrie médicale

Micromécanique et horlogerie

Outils et moulistes

SUVEMA

Werkzeugmaschinen / Machines-outils

SUVEMA AG | CH-4562 Biberist | www.suvema.ch | System certification ISO 9001/ISO 14001



OKUMA

CITIZEN

HASEGAWA

AKIRA - SEIKI
PRECISION CNC MACHINE TOOLS

BRIDGEPORT

- Dynamische Werkzeuge
- Zubehör

Der Geschäftsleiter Laslo Pataki setzt auf eine langfristige Vision, treue Mitarbeiter, Partner und Lieferanten, Kundennähe sowie Qualität und Verfügbarkeit der Produkte.

Gérald Badan SA

Das Unternehmen Gérald Badan SA beschäftigt rund 15 Mitarbeiter und stellt jährlich etwa 80 Mio. Präzisionsteile für die Uhren-, Elektronik-, Geräte- und Medizin-/Zahntechnikindustrie in kleinen und großen Serien her.

Es verfügt über einen Maschinenpark mit 52 Drehmaschinen, CNC und kurvengesteuerten Einspindeldrehmaschinen und ist somit in der Lage, Bohr-, Gewindeschneid-, Mehrkantfräsvorgänge und seitliche Bohrungen in allen Werkstoffen (z. B. Messing, Kupfer, Bleistahl, Edelstahl) mit Durchmessern bis zu 62 mm auszuführen. Carlos Almeida, in seiner Eigenschaft als Eigentümer des Unternehmens seit 2015, erklärte, dass die bemerkenswerte Vielfalt an Teilen und Arbeitsschritten nur dank der Multidisziplinarität der Mitarbeiter möglich ist.

Wenn die eigene Produktion nicht zur Auslastung des gesamten Maschinenparks reicht, verkauft das Unternehmen Produktionsstunden an andere Unternehmen.



KNOWHOW WAHREN UND WEITERENTWICKELN

Die Geschäftsleiter und Vertreter der besuchten Unternehmen waren zur Teilnahme an einer abendlichen Gesprächsrunde zum Thema «Moutier, ein Kompetenzzentrum für Mikrotechnik» eingeladen, um über Kompetenzen, Stimulation, Zuverlässigkeit, Netzwerke, Innovation und Herzblut bei der Arbeit zu debattieren. Die oben genannten Schlüsselbegriffe wurden gewählt, um Zuversicht für die Zukunft ihrer Tätigkeitsbereiche zu wecken. Zusammenfassend kann gesagt werden, dass Drehteile überall im Einsatz sind, und solange die Unternehmen des Jurabogens das Trio «klein, präzise, zuverlässig» beherrschen, werden sie sich auch gegenüber der oftmals billigeren Konkurrenz durchsetzen können.

VISIT OF SOME FLAGSHIPS IN THE JURA ARC OF MICROTECHNOLOGIES

Organised by the "Association des fabricants de décolletages et taillages" (AFDT) for the fifth time, the Press Days enabled around fifteen journalists to visit four companies in Moutier and the surrounding area.

As Joëlle Schneiter, Director of the AFDT, pointed out, the aim of these days is to promote the members of the association who are active in bar turning and general microtechnology, but also to show the positive evolution of these professions, particularly to young people of an age to choose their future professional activity.

"Given the shortage of labour, it is vital to change the image of these technical professions, which are still often perceived as "old-fashioned, dirty and smelling of oil".

To combat these persistent preconceptions and attract the next generation of talent, the companies visited during the two press

days can highlight the modernity of their facilities, their mastery of new technologies and, of course, the quality of their products and the buoyant markets for which they are destined. Connectivity, watchmaking, medical, aeronautics and electronics are just some of the cutting-edge fields that these companies serve with their world-renowned expertise.

Azurea

Independent since it was founded in 1914, the Azurea Group employs more than 250 people at four sites, including one in Portugal. It operates in the watchmaking, medical, metrology and microtechnology sectors. The products :

Azurea Technologie horlogère SA:

- Manufacture of watch components and assemblies for mechanical movements
- Support for development and industrialisation
- In-house control of the entire value chain

Azurea Gauges SA

- High-precision measuring instruments
- Manufacture of gauges
- ISO 17025 metrology laboratory

Azurea Microtechnique SA

- Manufacture of microtechnical components and assemblies
- Specialising in the medical, metrology and microtechnology sectors
- ISO 13485 and ISO 9001 certified

Azurea Découpage SA

- Design and production of stamps
- Specialising in the watchmaking sector
- Production of stamped and folded parts

Elwin SA

Specialising in bar turning and the production of specific, often complicated components for high-precision micro-mechanics, Elwin was integrated into the watchmaking division of the Sandoz Family Foundation in January 2001 as a branch of SFF Composants horlogers SA. The products :

- Wheels: finishing wheels, special wheels, ratchets, carriages, barrel shafts, barrel covers and drums, etc.
- Oscillators: resonators, balance-spring wheels, garnished anchors, escapement wheels

- High-precision turned parts

The company's mission, according to its director Sébastien Jeanneret, is to be a competitive, reliable, high-quality, 100% Swiss Made supplier to all customers in the Swiss luxury watch industry.

Applitec

Comprising 4 companies (Applitec, Carbitec, Alphatool and Colintec), the Applitec Group operates in 67 countries, employs 112 people and relies on a network of 35 exclusive resellers. Its tools are used in many fields (watchmaking, medical, aeronautics, automotive, etc) and many applications. The products :

- Tools for bar turning and micro-mechanics
- 16 ranges and 24'000 standard references
- External turning
- Internal turning
- Tool holders
- Modular adaptations
- Dynamic tools
- Accessories

For Laslo Pataki, Managing Director, the company's strengths are its long-term vision, the loyalty of its employees, the loyalty of its partners and suppliers, its proximity to users and the quality and availability of its products.



• Compétences, stimulation, fiabilité, réseau, innovation et passion sont quelques thème qui ont été abordés lors du débat réunissant les représentants des entreprises visitées.

• Kompetenzen, Anreize, Zuverlässigkeit, Netzwerke, Innovation und Leidenschaft waren nur einige der Themen, die in der Diskussion mit den Vertretern der besuchten Unternehmen angesprochen wurden.

• Skills, stimulation, reliability, networking, innovation and passion were just some of the themes discussed during the debate with representatives of the companies visited.

MIKRON TOOL

crazy about drilling titanium

FOR EACH TITANIUM
ITS DRILL

CRAZYDRILL™
by Mikron Tool
Cool Titanium

THAT'S NEW!

- Two specific geometries: PTC for pure titanium and ATC for titanium alloys
- Diameter from 1.0 to 6.35 mm
- Specially designed cooling concept

YOUR BENEFIT!

- Maximum drilling speed
- Excellent drilling quality
- Process reliability
- Up to 3 times longer tool life

COME TO VISIT US AT

EMO
HANNOVER
18-23.09.2023
HALL 3 STAND 105

MIKRON SWITZERLAND AG
Division Tool
6982 Agno | Switzerland
mto@mikron.com
www.mikrontool.com



Gérald Badan SA

Gérald Badan SA, a company with around fifteen employees, produces around 80 million precision parts a year for the watchmaking, electronics, equipment and medical/dental sectors, in small and large production runs.

With a machine park comprising 52 lathes, CNC and single-spindle cam-type lathes, it carries out drilling, threading, side drilling and polygon turning operations in all materials, including brass, copper, leaded steel and stainless steel up to 62 mm in diameter. *"This diversity of parts and operations is possible thanks to the multidisciplinary nature of our staff,"* points out Carlos Almeida, who has owned the company since 2015.

If the company's own production is not enough to keep the entire machine park busy, it also sells production hours to other companies.

MAINTAINING AND DEVELOPING KNOW-HOW

Invited to take part in an evening debate on the theme of "Moutier, a centre of competence in microtechnology", the directors and representatives of the companies visited spoke of skills, stimulation, reliability, networking, innovation and passion. Key words

that give them confidence in the future of their businesses. In short, turned parts are everywhere, and as long as companies in the Jura Arc master the "small, precise, reliable" approach, they will have every chance of success, even in the face of competition that is often cheaper.

Les entreprises visitées:

www.applitec-tools.com

www.badansa.ch

www.azurea.ch

www.sandozfondation.ch/fr/etablissement/elwin

AFDT, p.a. CIP TECHNOLOGIE

Ch. des Lovières 18

CH-2720 Tramelan

T. +41 (0)32 486 01 01

www.afdt.ch



<https://www.pme.cn/en/>
Oct 9-11, 2023
Organizer  



INTRODUCTION

China's Manufacturing Industry has many outstanding advantages, but there are also many challenges. In the process of transformation and upgrading of manufacturing industry, the increasing demand for precision and ultra precision machining technology has created a new market. Precision and ultra precision machining technology is a link to create higher value in the manufacturing process, but China still faces many challenges in precision machining technology. Precision Machining Expo (PME) came into being under the pressure of new market demand and technological progress!

Precision Grinding	DeburringTec	ICLEAN	SURFACETEC	MICROTEC
Precision Grinding ◆ Grinding ◆ Superfinishing Lapping ◆ Honing ◆ Vibratory Grinding ◆ Abrasives	DeburringTec ◆ Deburring ◆ Grinding ◆ Polishing ◆ Chamfer ◆ Surface Drawing	ICLEAN ◆ Industrial Parts and Surface Cleaning Technical ◆ Cleanliness ◆ Cleanroom ◆ Detection Testing Analysis ◆ Filtration Aeparation&Purification Technology	SurfaceTec ◆ Surface Technology ◆ Electroplating Technology ◆ Thermal Spraying ◆ Surface Strengthening ◆ Derusting ◆ Coating	MicroTec ◆ Nanofabrication Technology ◆ Mechanical Micromachining Technology

CONTACT US
 8610-5867 7200
 pmechina@hjtexpo.com




